

DE

Installationsanleitung
Installation instruction
Instructies

FR

g60

NL

TOF, TOR

K085241A



0814

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FABRICANT

Par le présent document, nous déclarons que, en raison de sa conception et de la construction ainsi que de l'exécution que nous avons mise sur le marché, le produit désigné dans la suite est conforme aux directives CE applicables. En cas de modification du produit sans concertation avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Description de produit

Porte de garage à commande manuelle

Fabricant

Cardo Door Production AB
Box 160
SE-423 21 Torslanda

Modèle

Porte sectionnelle à refoulement au plafond

Directives CE correspondantes appliquées

- 89/106/EWG Directive produits de construction

Normes harmonisées utilisées

- DIN EN 12604
- DIN EN 13241

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par le présent document, nous déclarons que, en raison de sa conception et de la construction ainsi que de l'exécution que nous avons mise sur le marché, le produit désigné dans la suite est conforme aux directives CE applicables. En cas de modification du produit sans concertation avec nous ou en cas de montage ou d'utilisation d'un entraînement de porte d'une autre marque que mentionnée ci-dessous, cette déclaration perd sa validité.

Description du produit

Porte de garage à commande électrique

Fabricant

Cardo Door Production AB

Modèle

Porte sectionnelle à refoulement au plafond avec entraînement
Normstahl Ultra/Ultra-S/Ultra Excellent/Ultra Excellent Quick
Crawford Ultra/Ultra-S/Ultra Excellent/Ultra Excellent Quick
Henderson Ultra/Ultra-S/Ultra Excellent/Ultra Excellent Quick

Directives CE correspondantes appliquées

- 98/37/EG Directive machine
- 89/106/EWG Directive produits de construction
- 89/336/EWG Directive compatibilité électromagnétique
- 73/23/EWG Directive basse tension (92/31 et P3/68)

Normes harmonisées utilisées

- DIN EN 12604
- DIN EN 12453
- DIN EN 13241
- EN 55014-1/-2
- EN 60335-1/-2

Torslanda 2007-01-08



Ove Bergkvist
President

GENERALITES & INTRODUCTION

Lorsqu' il est fait mention de "droit " et "gauche", les indications sont toujours présentées vue de l'intérieur.



Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions de montage avant de commencer l'installation du garage. Dans cette notice il est montré les pièces du côté droit.

Cette notice d'installation est accompagnée conjointement des plans détaillés. Nous vous engageons à conserver ces documents dans un lieu sûr pour une utilisation future.

Le fabricant ne peut être mis en cause pour tous dommages ou perturbations consécutifs au non respect de ces instructions. Pour des raisons de sécurité, toutes modifications des portes sectionnelles sont interdites. La modification de la porte, de ses pièces ou le rajout de pièces supplémentaires modifiant les caractéristiques de la porte, entraînera l'annulation de la garantie.

Le montage suppose des connaissances techniques. Le fabricant décline toutes responsabilités pour les dommages matériels et corporels durant l'installation. Si vous avez quelques doutes concernant votre capacité à installer la porte, merci de contacter une personne qualifiée.



DIFFERENTS MODELES

La porte sectionnelle g60 est livrée sous une des deux versions disponibles. Les deux versions sont dans cette notice. Lorsqu'une étape de l'installation diffère selon les versions, la notice le signale par le biais de symboles. Merci de prendre quelques instants pour vous familiariser avec ces symboles (ci-dessous). Les encombrements requis pour l'installation sont mentionnés dans le tableau ci-dessous.

Des étapes de l'installation sont spécifiques au montage d'une version automatique. Lorsque ceci se présente, l'étape est signalée par ce symbole.

Lorsque que vous installez une porte automatique, vous devez toujours consulter la notice d'instruction fournie avec l'opérateur.

ENCOMBREMENTS NECESSAIRES PAR TYPE DE COMPENSATION

Encombrement requis	Cotes C,D	Manuelle Cote E	Manuelle Cote F *	Automatique Cote E	Automatique Cote F
Torsion (avant) (TOF) 	80	200	B+700	200	$B \leq 2250 = 3445$ $B \geq 2375 = 4450$
Torsion (arrière) (TOR) 	80	100	B+800	120	$B \leq 2250 = 3445$ $B \geq 2375 = 4450$

*Si B = 1900 mm ajouter 100 mm à la cote F

STOCKAGE

Avant montage, cette porte de garage doit être stockée dans un endroit sec et couvert, protégée de tout risque de détérioration et de perte de composants.

SECURITE

Utiliser les chevilles et les vis de fixation en fonction de la nature de la maçonnerie, diamètre des vis 8mm minimum. Si la porte doit être installée sur une structure de qualité moyenne, il est de la responsabilité de l'installateur d'utiliser le matériel adapté à la fixation. Les instructions et remarques importantes sont mises en évidence par les signes suivants :



PRUDENCE

Signale les procédures de travail à respecter scrupuleusement pour éviter tout risque de dommage corporel.



ATTENTION

Signale les informations à respecter pour éviter tout risque de détérioration de la porte.

Dans le cadre d'une utilisation avec un autre type d'opérateur que Ultra S, Ultra Excellent ou Ultra Excellent Quick sur porte G60, il faut utiliser impérativement le kit de roulettes hautes et basses pour porte automatique afin de respecter la norme EN (CE). Attention le kit de roulettes est en option.

EMBALLAGE

L'emballage de la porte est en matériaux recyclables. Eliminer les déchets d'emballages selon les prescriptions en vigueur.

MONTAGE

La baie doit être propre ainsi que le sol du garage au moment du montage de la porte. Placer les sections de la porte sur un support approprié pour éviter d'endommager la surface. Assurez vous d'avoir assez de luminosité sur le site pour réaliser l'installation.

Attention

Points à observer afin d'obtenir un bon fonctionnement.

- 1) Suivre et lire attentivement les instructions.
- 2) Important, pour le montage des rails verticaux vérifier les niveaux. Si nécessaire reprendre la baie ou prévoir les adaptations nécessaires de manière à obtenir un ensemble correct en ce qui concerne la liaison rail courbe. Voir points 3 et 5.
- 3) Toutes les charnières doivent être correctement installées afin d'éviter tout risque. Noter la position des charnières sur le panneau, les trous sont pré-perçés. Voir point n°18
- 4) Prendre les cotes en diagonales et ajuster si nécessaire. Voir point 19 Ne pas croiser les câbles, voir paragraphes 11 et 14.
- 5) Version TOF Assurez vous de changer la vis et de monter le guide câble à gauche et à droite voir chapitre 19:1. Cela évite de détériorer le câble.

ENTRETIEN & MAINTENANCE

- **Tous les 6 mois**
Vérifier l'état des câbles et les remplacer si besoin.
Vérifier l'état des fixations aux murs, plafond et sol.
Resserrer si besoin.
Pour préserver l'apparence de la porte :
Nettoyer les sections de la porte en utilisant une éponge avec un savon pour voiture. Rincer avec de l'eau claire et froide.
Ne pas utiliser de mélange corrosif ou de détergent et aucun matériel qui pourrait endommager le revêtement.
- **Tous les 12 mois**
Nettoyer les joints et les enduire très légèrement de graisse ou équivalent.
Lubrifier les roulettes, charnières et galets à l'aide de lubrifiant standard.

PIECES DETACHEES

Pour votre sécurité, assurez-vous d'utiliser des pièces détachées du fabricant. Si tel n'était pas le cas, vous pourriez mettre en danger votre sécurité et rendre invalide la garantie. Pour toutes pièces détachées et /ou service, appelez en premier votre installateur. Lors d'une demande de pièces détachées, vous référer au numéro de la porte mentionné sur la plaque d'identification située en haut à l'intérieur sur le rail droit.

MANOEUVRE D'UNE PORTE MANUELLE

Pour ouvrir la porte de l'intérieur, tirer vers le bas la partie supérieure de la corde pour débloquer le pêne de la serrure. Tirer ensuite simultanément vers le haut la partie inférieure de la corde pour lever le tablier. La porte peut être verrouillée de l'intérieur par le bouton prévu à cet effet (cf: notice de plan page 22 point 5).

Si le bouton est en position verrouillée lorsque la porte est fermée, la porte ne peut pas être ouverte de l'extérieur sans avoir déverrouillé au préalable à l'aide de la clé.

Pour ouvrir la porte de l'extérieur, utiliser la poignée et lever.

Pour fermer la porte de l'intérieur, descendre le tablier en tirant la corde vers le bas et laisser le pêne de la serrure se mettre en position.

Pour fermer la porte de l'extérieur, descendre le tablier en tirant sur la corde jusqu'à ce que la poignée extérieure soit accessible et terminer la fermeture à l'aide de celle-ci.

1.

VERIFIER**LES DIMENSIONS A et B**

A= largeur de baie B= hauteur de baie

VERIFIER SI LE SOL EST A NIVEAU

Utiliser la barre d'écartement et un niveau à bulle pour mettre d'aplomb le bas des rails verticaux et placer la porte en position centrale par rapport à la baie.

Porte centrée. La longueur de la barre d'écartement est réglée sur la largeur requise pour la porte.

2.

Au sol assembler les deux rails verticaux droit et gauche(1-3) à l'aide des trois vis et écrous à embase, serrer les écrous dans l'ordre indiqué (2- 3)

3.

IMPORTANT : Le positionnement des rails verticaux est important pour le bon fonctionnement de la porte, merci de prendre le plus grand soin pour le montage (utilisation du niveau à bulle).

Monter le rail dans l'ouverture du mur, à la bonne hauteur par rapport au sol. Utiliser la barre d'écartement pour positionner le rail droit de manière à ce que la porte se trouve au centre de la baie, côté droit.

A l'aide d'un niveau à bulle, vérifier l'aplomb du rail. (2) Percer le rail et le fixer à l'aide des vis de 50 mm de long. Placer les vis au centre des trous oblongs (1 seule vis en bas et 1 seule vis en haut du rail afin de pouvoir ajuster l'ensemble ultérieurement). (3)

Mèches: Bois	= Ø 3,0 mm, pas de cheville
Acier	= Ø 5,5 mm, pas de cheville
Béton, briques	= Ø 10,0 mm, utiliser des chevilles bleues

Vous pouvez également fixer les rails au mur en utilisant des supports latéraux pour le tableau arrière et intérieur. (ATTENTION : il faut plus d'espace sur les côtés).

4.

Monter le rail gauche.(1)

Vérifier la position inférieure du rail gauche à l'aide de la barre d'écartement.(2)

Percer comme pour le côté droit. Partie inférieure.

Mettre la vis de 50mm sur le trou inférieure au centre du trou oblong(3).

5.

Déplacer la barre d'écartement vers le haut du rail et l'accrocher dans les fentes des rails, afin d'obtenir la bonne distance entre les rails.(1)

Percer le rail et le fixer en mettant les vis au centre des trous oblongs pratiqués dans le rail.2 (Comme pour le côté droit).

Retirer la pièce d'écartement.

6.

Placer le joint d'étanchéité sur le profil du linteau (1) par des pressions exercées dans l'ordre suivant:

Installer la bride de fixation, à 100-150 mm du centre. (2) Placer une patte de fixation à chaque extrémité du linteau (3).

Accrocher le longeron du linteau dans les fentes supérieures des rails verticaux (4) .

7.

Commencer par assembler les pièces de jonction aux rails horizontaux en utilisant les 2 vis et écrous à embase prévus à cet effet (1).

Positionner l'équerre de maintien sur le rail et assembler l'ensemble jonction rail à l'aide des quatres vis (2).

Lorsque la porte est commandée avec serrure, fixer la gache sur la partie antérieure du rail horizontal en utilisant les 2 vis sans tête (à l'intérieur du rail) et les écrous à embase correspondant (4). Poser les rails de plafond sur le sol, à gauche et à droite, à ~90° par rapport à la baie de la porte et près de l'extrémité intérieure de la courbe (5). Vous pouvez ainsi repérer approximativement le point de fixation de l'équerre au plafond.

Visser les équerres au plafond à environ 200 mm du rail horizontal vers l'intérieur, à l'aide de 2 vis de 50 mm. (6) Poser l'équerre en utilisant une vis de rail et un écrou à embase de 10 mm, vers l'extrémité du rail de plafond.

(7) A l'aide des deux clips, fixer la pièce d'écartement à l'équerre (8) à peu près à hauteur de porte, sur les côtés droit et gauche.

8.

Fixer les clips à la barre d'écartement, à droite et à gauche sur les la suspente, en utilisant les vis de rail et des écrous à embase (1). A cet instant ne pas serrer les vis a fonds de façon à pouvoir ajuster la position définitive de barre d'écartement.Accrocher les rails horizontaux aux rails verticaux (2). Relier les rails horizontaux à la barre d'écartement à l'aide des écrous à embase (3). Visser le linteau au rails verticaux (4). Pour la version torsion arrière, faire glisser les équerres de positionnement dans le rail (5) puis fixer les vis (6) de l'extérieur et enfin l'écrou. Pour la version torsion positionner les écrous dans le trou le plus haut à l'extérieur du rail. Utiliser la vis 6 les écrous à embase (5).

(NE PAS SERRER LES ECROUS 4,5) cela est nécessaire pour ajuster la courbe. Terminer la fixation des rails verticaux à l'aide des vis de 50mm(7). Fixer la bride du linteau(8) et le palier de ressort (9) pour la version tof.

9.

Controler les rails horizontaux à l'aide du niveau à bulle (1) en ajustant la barre d'écartement (2). Fixer les deux courbes (il n y a pas de droites et gauches). Commencer par fixer la partie côté rail horizontal (3) puis ensuite coté rail vertical (4). Utiliser les vis et écrous prévus à cet effet M6. Serrer la vis côté linteau(5-6). Fixer la vis de 50mm du rail vertical de part et d'autre (7).Le linteau donne la distance d'écartement entre les rails verticaux

10.

Fixer les deux clips aux rails afin de sécuriser la barre d'écartement, en utilisant des vis de panneau(1). Couper la partie qui dépasse de chaque côté afin d'éviter tout risque de blessure et ajuster à la lime (2). Monter les joints des rails verticaux en partant du bas vers le haut (3).

Assembler les renforts arrière aux boîtiers de ressort (côté droit et gauche) (1).

VISSER SUR LE BOITIER DE RESSORT EN LAISSANT UN JEU DE 5 MM (2)

Faire glisser le renfort avant sur le rail à environ 1800mm du bord arrière (3).

Faire glisser le boîtier de ressort le long du rail, les poulies doivent être tournées du côté intérieur (4). Accrocher l'avant du rail (à 5 mm) vis à l'avant du renfort (5).

Perçer à 6.5 mm des trous sur le rail horizontal pour le renfort avant.

Fixer à l'aide de 2 vis (6)

Serrer la vis (5mm) (7) et fixer les renforts arrière par 2 vis de rails.

Allonger les câbles.(9). Installer les poulies (10) et (11). Assurez vous de ne pas croiser les câbles. Positionner le doigt de guidage du câble dans la courbe et le poser par dessus.

11.

Le parachute doit être engagé dans le crochet, cela est valable pour les 2 versions ressort avant et arrière (1). Pousser l'ensemble dans l'arbre de ressort en fond de butée(2).

Engager le tambour(4) marque R K080140 à droite dans l'arbre(3) puis dans le système de parachute et verrouiller à l'aide de la goupille (5).

Faire glisser le palier de maintien du ressort sur l'axe (6).

Faire glisser le manchon d'accouplement (7).

Assembler le côté gauche du kit d'équilibrage. Le ressort noir correspond au côté gauche.

12. TOF

Installer le palier du système de compensation à ressort comme indiqué sur la notice.Installer le support de rampe de ressort et le fixer au mur (1). Mettre la demi rampe de ressort droite sur le support central(2) Accrocher l'ensemble au système (3) et le fixer grâce à la vis de panneau (4)Enlever la goupille(5) de chaque coté ainsi le système de parachute de ressort est activé .Relier les demi rampe au palier (6) et serrer temporairement l'accouplement(7)

12. TOR

Installer le palier de ressort au centre en utilisant des vis M8(1) Installer les supports de rampe de chaque coté en utilisant les vis de rails(2) .Mettre les demi- rampe de ressort droite et gauche sur le palier central(3).Accrocher le système de compensation(4).Fixer l'ensemble au support à l'aide des vis de panneau(5).La rampe de ressort doit être reliée par l'accouplement(6)serré temporairement.Enlever la goupille de chaque coté (7) pour activer la sécurité parachute.

13.

En retirant le joint en caoutchouc du profilé perforé en plastique, l'ouverture d'aération peut se fermer. Il suffit de tourner la partie en caoutchouc de 180° à partir de la position d'origine et de réassembler le joint. (1.3)

Saisir le joint d'étanchéité du panneau inférieur de la porte, commencer au repère indiqué (4), et tirer sur la partie inférieure.(2) Fixer au centre la bride inférieure. Deux vis de panneau. (2 & 4)

Les panneaux sont emballés dans l'ordre suivant : panneau inférieur, premier panneau médian, second panneau médian et panneau supérieur (plus court de 65 mm par rapport aux autres panneaux).

14.

Assembler toutes les roulettes intermédiaires (1). Lubrifier l'axe des roulettes.

Poser deux supports (≥ 350 mm de hauteur) sur le sol. (2) Positionner le panneau inférieur sur les supports et (3) installer les roulettes sur les côtés droit et gauche (afin de maintenir le panneau dans sa position) (4). Les figures 4a et 4b vous indiquent la marche à

15. TOF

Fixer le guide câble au panneau de la première section à droite et à gauche(1)

Insérer le ressort dans l'axe et lubrifier (2) .

Glisser le câble dans l'axe du galet (3).Fixer le support au panneau de la section basse à l'aide cinq vis de panneau Assurez-vous que le câble fonctionne correctement derrière le guide câble.

ATTENTION : utiliser le trou supérieur(4), en fixant la roulette basse à la section. En utilisant le mauvais trou, le guide câble peut être endommagé.

Procéder de manière identique pour le côté gauche. Insérer le ressort dans l'axe et lubrifier (7)

Glisser le câble dans l'axe du galet et le poser sur le tambour (8) entre rail et la protection de bord.

Fixer le câble de la porte sur le tambour (9)

Maintenir l'axe dans sa position et à la main, enrouler le ressort d'un demi tour (dans le sens indiqué par la flèche).

ATTENTION : utiliser le trou supérieur(10), en fixant la roulette basse à la section. En utilisant le mauvais trou, le guide câble peut être endommagé.

Procéder de même pour le côté gauche

15. TOR

Fixer les plaques de renfort et de protection latérale dans le trou (1-2).

Installer les poulies de renvoi (-3) à l'aide de 2 vis de panneau. Prendre les câbles correspondant au tambour 4 et les fixer. Enrouler les câbles en tournant le tambour et l'axe (5). Tendre le ressort tour pour maintenir le câble tendu. Resserer une vis de l'accouplement (6) temporairement pour bloquer le ressort. Procéder de manière identique pour le côté gauche.

ATTENTION : utiliser le trou supérieur (10) en fixant la roulette basse à la section pour éviter d'endommager le guide câble.

16.

Lever le panneau et enlever les deux supports, laisser poser le panneau avec précaution au sol (1)
Installer le 2ème panneau médian. Engager les roulettes intermédiaires, à droite et à gauche. (Mettre en place les panneaux restants (2), pas le panneau supérieur (celui-ci est plus court de 65 mm que les autres

panneaux). Mettre en place le panneau avec la poignée (3)
ATTENTION dans le cas d'une porte sans poignée, celle-ci doit être montée dans la deuxième section. Insérer la poignée de l'extérieur, voir la notice pour le montage du cylindre. Faire glisser les roulettes intermédiaires droite et gauche (4) Serrer l'ensemble à l'aide des vis fournies et assurez-vous que la serrure est en position déverrouillée (5).

Si la porte a une poignée, insérez-la de l'extérieur, le mécanisme de verrouillage de l'intérieur et serrez les vis (5).

Faire glisser "la plaque" (6) vers le bas de manière à ce que les trous soient visibles, percer des trous de 2mm et serrer les vis (7).

Si la porte reçoit un cylindre ASSA/KABA, le cylindre existant doit être changé selon les instructions fournies avec le cylindre.

17.

Mettre en place les deux autres sections. Positionner les roulettes intermédiaires côté droit et gauche. Attention le nombre de sections varie en fonction de la hauteur B fig (1) (3), le dernier panneau est plus petit que les autres de 65 mm.

Pour une porte de largeur A) > 3999 mm et pour la version TOF (torsion avant) enrouler le ressort comme indiqué sur le tableau (20 TOF, TOR) avant de mettre la section supérieure.

18.

Installer un étrier de fixation sur un côté pour maintenir le panneau supérieur. Sécurité ! (1)

Positionner le panneau supérieur (celui-ci est plus court de 65 mm que les autres panneaux). (2)

Retirer les barres d'arrêt des côtés droit et gauche (1).

Fixer la charnière latérale avec les vis de panneaux.

IMPORTANT! Commencer par engager les charnières et le dispositif de guidage du côté droit.

Introduire les vis en respectant l'ordre indiqué. (2)

Ainsi, les panneaux seront correctement positionnés sur les côtés (2-3)

Fixer le galet latéral (1 vis de panneau).

IMPORTANT : utiliser le trou du bas, sinon la charnière latérale et ses fixations seront détruites. (4)

Répéter l'opération sur le côté gauche.

Fixer les charnières centrales avec 4 vis (5).

Fixer celles-ci par 5 vis longues de panneau.

IMPORTANT : pour une porte motorisée, utiliser les roulettes fournies (1). Instructions séparées.

Faire glisser la roulette et la positionner par rapport au panneau; fixer avec une vis de panneau. (2)

Monter le dispositif de verrouillage (uniquement côté droit) sur le panneau ainsi que l'étrier de fixation de la roulette haute. Fixer avec 4 vis de panneau. (3)

Monter et fixer l'étrier de fixation de la roulette haute à gauche.

Assurez vous que les sections sont correctement positionnées.

19.

ATTENTION : pour la version TOF changer la vis ,utiliser la plus longue pour positionner le guide câble conique à droite et à gauche(1).

Le guide câble protège le câble de toute détérioration.

Fixer la roulette haute pré-montée à l'aide de 5 vis de panneau.(2)

Dans le cas d'une porte avec serrure voir point (3)

20.

Fixer les deux demi-arbre ressort à l'aide du manchon, serrer les vis et procéder à l'équilibrage de la porte selon le tableau fig. (1).

Enrouler le ressort comme indiqué. (2)

Hauteur de de la baie	1900	2000	2125	2250	2375	2500	2650	2800	3000
No de tours	6,6	6,9	7,3	7,7	8,1	8,5	9,0	9,5	10,1

Retirer les barres d'arrêt des côtés droit et gauche (1).

Fixer la charnière latérale avec les vis de panneaux.

IMPORTANT! Commencer par engager les charnières et le dispositif de guidage du côté droit.

Introduire les vis en respectant l'ordre indiqué. (2)

Ainsi, les panneaux seront correctement positionnés sur les côtés (2-3).

21.

Ouvrez complètement la porte. Ayez conscience de la zone dans laquelle la porte se déplace et assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne se trouve dans cette zone d'ouverture.

Fermer la porte et positionner le logo en haut et droite du dernier panneau. Retirer le film protecteur sur l'adhésif avant application.

Problème de fonctionnement

La porte est difficile à ouvrir et/ou fermer

Aligner les rails horizontaux et les courbes.

Mesurer les diagonales sur les rails horizontaux. Elles doivent être égales. Si non, repositionner les rails et vous assurer de leur parallélisme.

La porte descend / monte sans manoeuvre

Ajuster les ressorts de torsion afin d'augmenter / diminuer la tension.

ATTENTION

Les composants suivants doivent être remplacés :

Ressorts de compensation complets droit et gauche consistent en : tambour, flasque d'attache avec son parachute, arbre, ressort et entraxe.

ATTENTION

La porte ne doit en aucun cas être manoeuvrée. Le non respect de ces consignes peut entraîner la sortie du câble de son logement ayant pour conséquence la chute incontrôlée du tablier.

La porte doit être réparée par des personnes qualifiées.